

ABONNEMENTS

CANADA ET ETATS-UNIS
UN AN \$1.00
SIX MOIS \$0.50
STRICTEMENT PAYABLE D'AVANCE

La date de l'ouverture de la législature

FONDE EN 1886

ANNONCES

Première insertion 10 cts la ligne
Insertions subséquentes 5 cts la ligne
Conditions spéciales pour annonces à long terme

LE PROGRES DU SAGUENAY

Le numéro : 2 sous

ORGANE AGRICOLE ET INDUSTRIEL

Le numéro : 2 sous

LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY, INCORPORÉ.—PROPRIÉTAIRE.

JOURNAL HEBDOMADAIRE

REDIGÉ EN COLLABORATION

Le Retour du Storm King

Jeudi dernier, le Storm King ramenait à Chicoutimi M. Girard et sa fortune. Le Travailleur nous apprend que durant tout son voyage dans le comté du Saguenay, M. Girard a été reçu avec un enthousiasme délirant, que son passage au milieu des populations de Mille Vaches, de Tadoussac, des Escoumains et des Bergeronnes a été marqué par des ovations continuelles.

Voilà ce que nous affirme le Travailleur.

Les informations que nous avons reçues touchant cette tournée électorale du député fédéral à travers le comté Saguenay à bord du Storm King, diffèrent quelque peu de celles que nous fournit notre confrère.

A l'assemblée de Tadoussac, tenue dimanche dernier, il y avait à peu près 20 personnes dont la moitié n'avait pas de vote. Aux Bergeronnes, où M. Girard s'est permis de dénoncer à la vindicte publique, Mr l'abbé Talbot curé de Tadoussac, il n'avait autour de lui que le groupe restreint de ses partisans ordinaires et dont plusieurs manquaient à l'appel.

Aux Escoumains, à 1000 Vaches, même réception froide. Evidemment, même dans le comté Saguenay, on commence à se fatiguer de M. Girard et de ses sorties désordonnées et intempestives contre les mêmes hommes et les mêmes entreprises ; on s'en dégoûte d'autant plus qu'on commence à s'apercevoir que le mensonge fait le fond de tous ses discours.

Le député lui-même s'en rend compte, car depuis quelque temps, pour varier ses thèmes et les épicer à sa manière, il mange du curé. A l'assemblée de St Anne, il y a quelques semaines, il a voué aux gémonies un curé du diocèse qui s'était permis d'écrire à un ministre une lettre qu'une fille publique, dit M. Girard, aurait eu honte de signer.

Dans sa dernière tournée politique, à Bergeronnes particulièrement il ridiculise M. l'abbé Talbot qui a eu le malheur de lui déplaire, en lui passant sur le dos, et obtenir du gouvernement la traversée entre Tadoussac et Ste Catherine. Le bon abbé a cessé d'être persona grata auprès de l'autocrate qui nous représente. Il est maintenant, avec le curé de St Alphonse et quelques autres, dans la catégorie des prêtres qui ne devraient plus exercer le ministère, et nous prions que si M. Girard détenait le pouvoir religieux, ces bons curés seraient, sans beaucoup de façon, réduits au rang de vicaires, en punition du crime qu'ils commettent sans remords de ne pas s'appliquer devant leur député.

Le comté Saguenay et la Côte Nord, qui ont été jusqu'à présent le chateau fort électoral de Mr Girard se détache de lui rapidement. Voilà ce qu'on nous écrit d'un peu partout. Que va donc devenir l'homme de St Gédéon, si la Côte Nord l'abandonne ? Là où il est connu, dans le comté où il demeure, le comté du Lac St Jean,

son adversaire, un homme inconnu, produit à la dernière heure, l'a battu par 400 voix de majorité. Si le comté Saguenay apprend à connaître ce qu'est véritablement M. Girard, il recevra là comme ici, ce qu'il mérite : un congé définitif.

Il est temps, plus que temps, que vous preniez votre retraite. M. Girard si vous ne voulez pas être vomé par tout le comté qui en a de vous jusque là.

Acceptez donc un bon fromage sous forme d'une sinécure quelconque, au département de l'agriculture par exemple, où vous continuerez en paix les jours qu'il vous restent à vivre. Sir Wilfrid ne vous connaît pas encore, il est le seul que vous pouvez encore mystifier, mais le temps approche où il saura qui vous êtes et alors il ne vous sera pas aisé de vous cacher.

Vous n'aimez pas notre journal qui ne veut que votre bien pourtant. Le conseil qu'il se permet de vous donner aujourd'hui est très sage. Suivez-le et vous ne serez pas lent à découvrir que vos adversaires sont vos meilleurs amis. Casez-vous M. Girard. C'est le temps ! Plus tard il sera trop tard.

La Fête du Travail

Les ouvriers de la Cie de Pulpe ont célébré lundi, le 23 du mois courant, le jour qui leur avait été donné pour chômer.

Le matin à 9 heures, à l'église du Bassin, grand'messe, chantée par M. le Grand Vicair Lapointe avec, comme diacre et sous diacre, les abbés Brassard et Leguyader.

Le sermon a été donné par le Rév. P. Dagnaud, provincial des Eudistes. Dans l'après-midi, sur le terrain du camp militaire, eut lieu le grand concours de jeux et divertissements qu'un comité des ouvriers avait organisé.

Les prix suivants ont été décernés. Dans les concours en vitesse, pour les garçons au-dessous de 10 ans, 1er prix, Edouard Lépine 75 cts, 2e prix, Alexandre Côté, 50 cts, 3e prix, Alfred Lavoie, 25 cts ; pour les filles au-dessous de 10 ans : 1er prix, Yvonne Gagné, 75 cts, 2e prix, Laura Jobin, 50 cts, 3e prix, Gratia Tremblay 25 cts ; garçons de 10 à 15 ans, 1er prix James Roy \$1.00, 2e prix, Roméo Quenneville, 75 cts, 3e prix, Edmond Grenon, 50 cts ; 1er prix Edmond Dallaire 1.00, 2e prix Willie Marion 75 cts, 3e prix, Jos. Maltais 50 cts ; filles de 10 à 15 ans, 1er prix Hélène Larouche, 1.00, 2e prix Alphonse Girard, 75 cts, 3e prix Alida Blackburn, 50 cts ; jeunes gens et hommes de 15 à 20 ans, 1er prix Ovide Gauthier, 1.50 2e prix, Geo. Vézina, 1.00, 3e prix, Alph. Bélanger, 50 cts. Sauts en hauteur : Jean Tremblay, une boîte de cigares.

Sauts en longueur. 1er prix, Thos Allard, une boîte de cigares, 2e prix, Victor St-Hilaire 60 cts ;

Fil avalé : chacun des concurrents porte à sa bouche l'extrémité d'un fil long d'environ 5 à 6 verges, croise les bras, puis au signal donné, tous s'efforcent avec leurs lèvres et leur langue d'avaler le fil, ou plutôt de le tenir dans leur bouche. Le premier qui, sans y porter les mains, est parvenu à absorber toute la longueur du fil est déclaré vainqueur.

Ont remporté les prix : Victor St-Hilaire 1.50, 2e prix, Méridé Drolet, 3e prix, Armand Allard.

concurrents se passent derrière le dos, puis font remonter sur leurs épaules une ceinture assez large ; ils en réunissent les bouts avec une corde longue de 2 à 3 verges. Ils se remettent alors à quatre pattes, se tournant le dos et tirent chacun dans un sens opposé ; celui qui parvient à entraîner l'autre de 3 à 4 pieds, a gagné. 1er prix, Amédée Fortin, une boîte de cigares, 2e prix, Hubert Girard, une boîte de cigares.

MAT DE COCAGNE.—Divers objets sont suspendus au sommet d'un mat de 25 à 30 pieds de haut. Les concurrents doivent y grimper, et en saisissant un de la main. S'il parviennent à le décrocher et à le ramener à terre sans glisser le long du mat, l'objet est à eux. Nous n'avons pu nous procurer les noms de ceux qui ont gagné ces prix.

SOUCHE A LA CORDE.—Les équipes suivantes ont remporté les prix : Entre les hommes travaillant aux écorceurs dans les deux moulins de la manufacture, l'équipe dirigée par Amédée Fortin 10 contre 10 \$5.00 ; entre les hommes travaillant au moulin no 1, 20 contre 20, l'équipe dirigée par M. Bilodeau \$10.00

Entre les hommes travaillant au moulin no 2, 20 contre 20, l'équipe de P. Kérouak, \$10.00. Entre les meilleurs lutteurs des deux moulins, 10 contre 10 au choix, l'équipe de Nap. Savard, \$10.00 ;

Entre les ouvriers de l'atelier et les hommes de la Réparation et les ouvriers de la Cie des Constructeurs-Mécaniciens, 15 contre 15, au choix, l'équipe d'Egide Tremblay \$10.00 ;

Entre les hommes du département du bois et les ouvriers de la Cie du Port, 10 contre 10 au choix, l'équipe de Séverin Simard \$7.50.

La proclamation des vainqueurs par les arbitres et la distribution, des récompenses eurent lieu à l'issue des jeux.

M. Nemèse Garneau, Président de la Cie du Païpe, qui était venu de Québec pour la circonstance, et M. Dubuc, Gérant Général, adressèrent la parole aux ouvriers et leur annoncèrent que cette fête ouvrière qu'inaugurait leur Compagnie, cette année, deviendrait, à moins d'événements imprévus, une institution permanente. Il va sans dire que cette bonne nouvelle fut soulignée d'applaudissements, chaleureux.

La foule se porta ensuite vers l'église du Bassin pour assister à la prière du soir et à la bénédiction du Très Saint Sacrement. Dans la soirée, il y eut, à la vieille chapelle du Bassin séance récréative et musicale. La vieille chapelle était remplie. Près de 1500 personnes étaient présentes. Un programme varié a amusé la foule pendant les deux hrs qu'a duré la soirée. On a joué avec beaucoup de talent. Don Ouichotte et les Petits Meuniers. Plusieurs chansonnettes comiques ont été données par les amateurs de la paroisse du Sacré Cœur.

Le tout s'est terminée par une pantomime burlesque qui a été très appréciée. Le Rév. P. Dréan, curé de la paroisse se leva alors et dit quelques paroles appropriées à la circonstance. Il félicita la Cie d'avoir offert à leurs ouvriers l'occasion de s'amuser honêtement. Il la félicita aussi des bons rapports qui existent entre les patrons et les ouvriers. Il fit aussi ressortir tout ce que la classe ouvrière de-

vait de reconnaissance à leur géant, Mr J. E. A. Dubuc, qui a été l'âme de cette immense entreprise aujourd'hui si florissante et qui assure le bien-être à toute la paroisse du Sacré Cœur.

Mr Nemèse Garneau répondit au nom de la Cie de Pulpe en des termes appropriés. Après avoir rappelé les difficultés des commencements, il parla de l'heure présente : "Ouvriers, vous avez été avec nous pendant la période critique de notre histoire, vous avez subi les critiques malhonnêtes de ceux qui avaient intérêt à nous voir tomber, on a cherché à vous amener contre nous, mais vous avez résisté à toutes les attaques parce que vous les saviez injustes et faites dans le but unique de nous déprécier à vos yeux. Si vous n'avez pas toujours reçu votre paye régulièrement vous n'avez jamais perdu un sou ; nous vous avons payé non pas en pitons, à 60 cents et 80 cents par jour, mais en argent sonnante et d'après une échelle de salaires qui nous permettaient de vivre honnêtement et avec aisance. Voilà ce que notre Cie a fait pour améliorer votre position. Comparez notre position avec celle d'il y a 15 ans, et dites à moi si vous n'êtes pas mieux maintenant qu'alors. Notre Cie ne fait que commencer d'améliorer la condition de ses travailleurs, son intention est de les faire profiter dans une mesure juste et raisonnable, des avantages dont elle jouit elle-même, et que les conditions du marché de la pulpe lui permettent d'entrevoir.

Vous nous avez été fidèles dans la bonne fortune, rien n'a pu vous détourner de nous, rien ne saura nous détourner de vous. Continuez à accomplir votre devoir et la Cie que vous servez saura reconnaître vos services.

Les inconvénients qui résulteraient d'un tel changement seraient assez grands pour jeter la perturbation parmi les hommes d'affaires et dans le commerce en général.

Il est à souhaiter que la Cie du Canadien Nord saura tenir compte des intérêts de cette portion de sa ligne qui lui donne la plus grande partie de son fret.

Béatification du P. Eudes

Triduum d'actions de grace

Le 20, 21, et 22 Août derniers avaient lieu à l'Eglise du Bassin les fêtes solennelles que nous avons annoncées relativement à la Béatification du fondateur de l'Ordre des Eudistes.

Le premier jour, la messe de 9 heures a été célébrée par M. l'abbé Marceau curé de Laterrrière et doyen des prêtres du diocèse, assisté des Rév. Pères Laizé et Leguyader comme diacre et sous diacre. Le soir à 7 1/2 hrs,

Les vêpres et le salut ont été présidés par Mgr Labrecque. Le premier panégyrique a été prononcé par le Rév. P. Dagnaud, provincial des Eudistes au Canada. Le prédicateur parla dans ce premier discours de la vie du Bienheureux, Eudes, depuis son enfance jusqu'à sa prêtrise.

Le second jour, la messe a été chantée par M. l'abbé Frenette, secrétaire de l'Evêché et premier chapelain de la vieille Eglise du Bassin, assisté des Rév. Pères Creschemine et Leguyader comme diacre et sous diacre. Les Vêpres et salut furent présidés par M. l'abbé Larouche, curé de la Cathédrale. Dans son second panégyrique, le Rév. P. Dagnaud fit ressortir les vertus sacerdotales du Bienheureux Eudes ; il parla de son zèle apostolique, de sa charité inlassable et de son ardente devo-

tion aux cœur sacrés de Jésus et de Marie dont il propagea le culte dans toute la France.

Dimanche, le dernier jour du triduum, il y eut messe pontificale. Mgr Labrecque était assisté au trône de M. l'abbé Frenette et du Rév. P. Jasson, de la Congrégation du St Sacrement.

Le Rév. P. Dréan des Eudistes, agissant comme prêtre assistant. MM. Brassard et Leguyader agissaient comme diacre et sous diacre. M. l'abbé Duchêne, comme maître de ces cérémonies. Le soir à 7h.15 il y eut vêpres pontificales et salut. Le Rév. P. Dagnaud conclut son panégyrique par le récit des fêtes de béatification à Rome, auxquelles il a assisté.

Il y a eut vénération des reliques du Bienheureux après chacune des exercices religieux.

Le soir du premier jour, Mgr Labrecque bénit l'autel et la statue du Bienheureux offerts par une souscription volontaire qui a rapportée \$600. L'autel symbolique renferme, au centre, les armes de la congrégation des Eudistes, à droite celles de Mgr Blanche, vicaire apostolique du Labrador, à gauche, celles de Mgr Poirier, évêque de Roseau, dans les Antilles. Dans le retable, on voit les Sacrés Cœurs de Jésus et de Marie. Sur la porte du tabernacle, les armes de Mgr Labrecque, le pèlerin, emblème de l'Eucharistie.

A la suite de ces cérémonies il y eut illumination de l'Eglise et de la terrasse, embrasement de la tour, feu d'artifices de 2000 pièces et lancement du ballon France-Canada.

A propos d'Horaire

Le public de Chicoutimi et de toute la région, satisfait du présent horaire des trains sur le chemin de fer Québec & Lac-St-Jean, espère que cet horaire ne sera pas changé cet hiver.

Les inconvénients qui résulteraient d'un tel changement seraient assez grands pour jeter la perturbation parmi les hommes d'affaires et dans le commerce en général.

Il est à souhaiter que la Cie du Canadien Nord saura tenir compte des intérêts de cette portion de sa ligne qui lui donne la plus grande partie de son fret.

ON DEMANDE 25.000 Moissonneurs

L'énorme moisson du Nord Ouest à besoin d'être récoltée et pour cette récolte il faut des hommes. Les gages qu'on paye aux moissonneurs sont élevés.

La prochaine excursion du C. P. R. sera le 10 de sept. Le prix du passage est de \$10.00 ; les taux pour Edmonton, Calgary sont aussi bas en proportion.

Adressez vous au chef de la gare où vous demeurez pour plus amples informations.

\$10.00 PAR SEMAINE Ouvrières Demandées

Nous avons bien des ouvrières dans nos manufactures qui gagnent plus que le montant ci-dessus. Plusieurs d'entre elles sont avec nous depuis des années et depuis longtemps gagnent ces gros gages. Nous demandons encore des filles, et nous sommes prêts à aider à celles qui commencent, pendant les quatre premières semaines, jusqu'à ce qu'elles s'habituent à l'ouvrage et puissent faire de bons gages en travaillant à la pièce. Nous trouvons des pensions confortables et bien recommandées pour celles qui font application et nous leur expliquerons comment nous aidons aux commençants à devenir d'habiles opératrices. Notre manufacture est la plus grande et la mieux outillée au Canada et nous donnons aux milliers de filles qui sont à notre emploi toutes les facilités possibles. Découpez cette annonce et écrivez-nous, nous demandant les informations, ou mieux encore venez nous voir. STANBARD SHIRT MFG. CO., LTD. 405, AVENUE DE LA REINE, MONTREAL.

Elevage du Cheval Ardennais

A MM. LES OFFICIERS D'AGRICULTURE, CERCLES AGRICOLES, SYNDICATS D'ÉLEVAGE, ET A MM. LES CULTIVATEURS EN GENERAL.

Messieurs, L'élevage du cheval Ardennais n'est plus à faire car ses mérites sont trop connus pour cela aujourd'hui. Partout où il y a des étalons Ardennais on constate une amélioration sensible de notre race chevaline.

Cependant nous pourrions aller plus vite et il existe une lacune. Il nous manque des juments ardennaises. Avec une cinquantaine de ces juments placées dans les centres où il existe des étalons ardennais nous pourrions produire assez d'étalons et de juments pour nous exempter de faire de nouvelles importations.

Il est difficile de demander à M. le Ministre de l'Agriculture de faire une nouvelle importation d'étalons et de juments de race ardennaise sans avoir un aperçu de la quantité qui pourrait être vendue. C'est pourquoi je m'adresse à vous afin d'avoir votre opinion. Veuillez, s'il vous plaît, vous entendre avec les directeurs de votre Société d'Agriculture de comté, de vos Cercles agricoles et de vos Syndicats d'Elevage d'ici à 15 jours de la réception de cette lettre si possible, pour me dire si vous avez l'intention d'acheter un reproducteur ou une jument de race ardennaise.

Il n'y a pas de temps à perdre si nous voulons faire cette importation cet automne.

AVANTAGES D'ACHATS D'AUTOMNE

En achetant des étalons cet automne nous aurons à compter sur deux avantages : 1o. De payer moins cher vu que le service de la monte est terminé ; 2o. D'avoir au printemps un reproducteur acclimaté.

Quant aux juments, le Gouvernement n'achètera que des juments saillies, probablement en état de gestation. Vous comprendrez alors pourquoi vaut mieux les importer cet automne plutôt que le printemps prochain.

PRIX PROBABLES

Nous n'avons qu'à gagner en achetant ces animaux par l'entremise du Gouvernement : 1o Parce que le Gouvernement ne revend pas ses chevaux pour faire un profit tandis que je connais des particuliers qui n'ont payé que \$500. pour des étalons qu'ils ont revendus ici \$1000.

Le prix des étalons importés par le Gouvernement variera de \$700 à \$1500. Je connais des particuliers qui ont payé jusqu'ici 1800 et même 2000 piastres pour de bons étalons. Pourquoi n'en serait-il pas ainsi des Sociétés d'agriculture de nous importer 10 à 20 beaux étalons de \$1000 (prix coûtant en Belgique). Il est certain qu'à ce prix nous aurions des étalons de choix qui se détaillent généralement sur notre continent à \$1500 ou même 2000 piastres.

Quant aux juments ardennaises on peut en acheter pour 300 piastres en montant. Il est certain que pour 500 à 800 piastres nous

(Suite à la 4e page)

L'oncle Hercule a bord

Les convoitises de l'oncle Hercule sont sans nombre. Il est curieux gourmet et surtout fort avisé de du nouveau et de l'imprévu et même de l'insolite dans les choses qui l'impressionnent davantage.

Et certes, s'il est une manie bien excusable à cet âge, c'est bien celle-là.

Honni soit qui mal y pense ! Or l'oncle Hercule, riche, honorable et respecté, il manquait quelque chose, quelque chose qui n'eût pas l'ordinaire, quelque chose qu'il n'avait pas chez lui, quelque chose même d'un peu fruit défendu pour épicer son menu journalier et jeter un nouveau rayon de soleil sur son existence.

C'est pourquoi vendredi dernier, 20 août courant, l'oncle Hercule se leva avec l'idée bien arrêtée de faire du bruit, de créer un scandale public par un voyage à Québec à bord du Storm King en compagnie de quelques amis.

Il faisait ainsi d'une pierre deux coups : 1- scandale flattait sa vanité et la cuisine du bord, une cuisine riche et abondante flattait son palais et ses goûts conservateurs.

Et pour que le succès fut complet et le scandale plus grand, telle une belle fille étrennant sa toilette un dimanche n'entre à l'église qu'au milieu de l'office, l'oncle Hercule ne descendit sur le quai qu'à près le départ du Storm-King, alors que le vaisseau du gouvernement fendait déjà de sa proue l'onde perfide.

Désespoir de l'oncle, signaux et contre signaux, enfin toute une comédie et le Storm King majestueux vire de bord, revient au quai et l'oncle s'embarque solennellement pendant que ses compagnons, gênés se glissent à fond de cale pour ne pas voir le rire moqueur des ombreuses personnes qui se trouvaient là par hasard. Oh ! notre oncle ! notre cher oncle nous sommes bien désolés, mais votre scandale, préparé avec tant de soin, est manqué, votre mise en scène inutile....

Vous avez voulu défier l'opinion publique ; vous avez voulu défier de la chronique, tomber dans le tragique mais vous êtes simplement tombé dans un ridicule qui a réjailli sur vos associés, car vous aviez oublié un point dans toute votre démonstration, c'est que le Storm King n'est pas pour vous le fruit défendu que vous pensez.

Allez à bord, cher oncle, allez y sonnez, cela fait rire, cela amuse, cela ridiculise et le ridicule tue.

Heureuse Nomination

Il nous fait plaisir d'annoncer à nos lecteurs que M. J. T. Laferrière vient d'être nommé gérant-général de la maison Côté, Boivin & Cie.

On Demande

Une jeune fille et un jeune garçon de 13 à 15 ans, chez M. J. Supérieur, marchand, rue Racine.

PERDUE

Une valise a été prise chez M. Tessier & Petit pour être transportée au bateau de la traversée, cette valise n'a pas été retrouvée. Prière au charrolier qui est allé la prendre de vouloir bien la rapporter ou vouloir bien donner les renseignements voulus à Ludger Petit, Ste-Anne. Une forte somme d'argent a été perdue jeudi dernier dans la ville. Tous renseignements seront reçus au bureau du Progrès du Saguenay. Une récompense est offerte.

# OUVERTURE DES CLASSES

C'est le temps pour les Marchands de bien examiner leur stock de **LIBRIARIE**, en fait de **CAHIERS, ARDOISES, CRAYONS, CRAIE, PADS, PAPIER LETTRE, PAPETERIES, PLUMES, ENCRIERS, COFFRETS, REGLES, EFFACES, LIVRES DE CLASSE, ETC.**

Notre stock est au complet dans cette ligne et nous ne craignons pas d'affirmer qu'il est dans l'intérêt des marchands de cette région de faire une visite à notre "Salle d'Echantillons," rue Racine, ou d'attendre le passage de notre voyageur qui est actuellement sur la route avec ces lignes. Les prix sont ceux des librairies de Montreal et satisfaction est garantie.

**DESMARAIS & GREGOIRE**  
NEGOCIANTS EN GROS, CHICOUTIMI.

TABACS, BISCUITS, SUCRERIES, EPICERIES ET  
LIBRAIRIES.

**CONSULTEZ**  
**LANGLOIS & DESNOYERS**  
EXPERTS EN ASSURANCES SUR LA VIE.  
AGENTS DEMANDÉS BATISSE DU STAR MONTREAL.

## BON STYLE ET BON GOUT

Nouveau Stock "FIT REFORM" à 2 boutons, pour messieurs, ajustent bien aux hommes qui veulent avoir quelque chose de nouveau et différent.

Les habits sont longs et gracieux et les boutons sont près l'un de l'autre, les poches et les poignets sont très recherchés en fait de goût.



Cette mode est cependant assez distinctive pour être parfaite.

**J. SUPERIOR, Seul Agent.**  
Rue Racine, Chicoutimi.  
Seul agent pour les chapeaux "Royalty".

## AUX MARCHANDS

Si vous voulez écouler rapidement vos marchandises du printemps pour faire place à celles de la saison d'été. Annoncez dans le **PROGRES**, le journal le plus répandu dans la ville et toute la région.

### PACIFIQUE CANADIEN

Première EXPOSITION UNIVERSELLE

Cuir et Chaussures  
A Boston, Mass.  
Du 1er au 31 Juillet 1909  
**\$15.35**  
ALLER ET RETOUR

Départ : Le 8 juillet.  
Billets bons pour 15 jours. Une extension de 15 jours pourra être obtenue sur paiement de \$1.00.

Si les demandes sont suffisantes des wagons-lits circuleront directement de Québec à Boston.

### Taux Réduits

POUR LES COLONS

A LA RECHERCHE DE FOYERS

Manitoba Saskatchewan et Alberta

DEPARTS

10 et 21 Août

7 et 21 Sept.

Pour renseignements, s'adresser à 30 rue St-Jean, angle Côte du Palais.

**JULES HONE, JR.**

**Argent à prêter**

M. J. A. Michaud, Agent, Chicoutimi, a le plaisir d'annoncer au public qu'il dispose d'un capital de \$50,000 à prêter sur biens de fonds, propriété de ville et village aussi escompte des contrats à de très bonnes conditions. Une visite est sollicitée.

**A VENDRE**

Un bel emplacement, de 100 pieds carrés avec maison, hangar et écurie, situé sur le bord de la Rivière du Moulin.

Bonnes conditions.

S'adresser à **EDMOND BOUCHARD,** Ou à notre bureau.

19-9-09,

## A VENDRE

Cette magnifique résidence ci-dessus occupée par Monsieur Taché située rue Racine et voisine de l'inspecteur Savard, conditions faciles et à bon marché. S'adresser au Lt. Col. Savard.

## Une librairie au bas

**XAVIER TREMBLAY**

près le presbytère et le bureau de poste de Chicoutimi-Ouest

offre aux personnes désireuses d'acquiescer et saines lectures, de **MAGNIFIQUES VOLUMES** richement illustrés et illustrés, à des prix d'un extraordinaire bon marché.

Livres d'aventures, voyages, histoires absolument irréprochables et achetés sous le contrôle des RR. PP. Ecclésiastiques, Paroisses, Evangiles, Vies des Saints, Images peintes très variées, croix, médailles, chapeliers de tous prix, statues du Sacré Cœur, de Ste-Anne, de N. D. de Lourdes, de la Bienheureuse Jeanne d'Arc, Brochures, médailles et images du Bienheureux Jean Eudes.

M. Tremblay tient aussi toutes sortes d'épicerie et marchandises pour les besoins ordinaires des ménages. Fèves, farine, biscuits, bonbons, tabac, etc. Egalement culte et articles de corbonnerie

## A VENDRE

2,000,000, de bardeaux de cèdre de toutes les qualités, achetés à l'étranger dans les Provinces Maritimes, seront vendus chez.

**A. LEPAGE**

St-Alphonse 5 8 09

## Nouveau Cordonnier

Nous avons le plaisir d'annoncer à nos lecteurs que M. L. A. Boutin vient d'ouvrir une boutique de cordonnerie de première classe, porte voisine de M. David Duchaine, marchand de chaussures, rue Racine.

Il s'occupera de la réparation de chaussures, et tout spécialement de la confection des chaussures de goût. M. Boutin qui a travaillé dans les meilleures boutiques de Québec, connaît son métier et donnera satisfaction, même aux plus difficiles.

## A VENDRE

M. Elz. Boivin, offre à vendre ou à louer sa maison située sur la rue Cartier.

- 4-09

Abonnez-vous AU PROGRES DU SAGUINAY

## La "SUN LIFE" Insurance Co.

Bureau-Chef : Montréal

CAPITAL \$30.000.000.00

Assurance en force \$19.000.000.00

La "Sun LIFE" assure depuis l'âge d'un an jusqu'à 70 ans.

Les taux sont les plus bas. Les profits qu'elle paie à ses assurés sont plus élevés que n'importe quelle Compagnie. Elle pratique tous les systèmes en cours d'assurance, après le 6ème paiement, votre police est payée pour 20 ans si vous le voulez. Consultez nos prix avant de vous assurer, vous avez beaucoup à y gagner.

**AD. TREMBLAY,**

AGENT-GENERAL, CHICOUTIMI.

## J. ELZ. DUFOUR

Rue Ste Anne, Chicoutimi

Agent Général pour les comtés de Chicoutimi et Lac St. Jean

"La Sauvegarde" d'assurance-vie

En entrant dans la "Sauvegarde" votre argent reste dans la province et c'est l'avantage de tout canadien français.

Pourquoi envoyer nos cap taux à l'étranger.

## La Banque Nationale Chicoutimi

INTERET sur dépôts accordé de la date même de CHAQUE DEPOT et sur la balance de CHAQUE JOUR.

L'intérêt payé ou composé à tous les SIX MOIS.

## Belle propriété à vendre

Une très belle propriété située dans le Rang St-Jean, à St-Alexis, à deux milles de l'église avec tout le roulant, est à vendre, conditions faciles.

S'adresser à Edmond Dufour, à l'Hotel Bellevue 6-7 09 4 fs.

Laver les plats, les casseroles ou les pots avec Savon S. A. L. (une poudre) et la graisse disparaît.

## Cartes d'affaires

**LUDEGER ALAIN L. L. B. C. R.** AVOCAT

Rue Racine, Chicoutimi

**SIMON LAPOINTE L. L. L.** AVOCAT

CHICOUTIMI BUREAU: Edifice de la Compagnie des Eaux et Electricité.

**J. ELZ. SAVARD, L. L. B.** AVOCAT

BUREAU: Rue Racine, Chicoutimi

**DR J. EUG. TREMBLAY** MEDECIN-CHIRURGIEN

Rue Racine, Chicoutimi.

**DR E. A. CLAVEAU** MEDECIN-CHIRURGIEN

Bureau chez M. Pierre Bouchard En face de l'église

Co CHICOUTIMI

## LE DR C. WARREN

DENTISTE

Bureau: Rue Racine, Chicoutimi

D. A. D. D. L. M. A. A. G. non, Tailleur.

Spécialités: Extraction des dents, plombage et dentiers de première classe.

**J. H. PALARDY, M. D.**

Avenue Labrecque, Chicoutimi

TEL. Saguenay Québec

**DOCTEUR EMILE H. DION,** des Hopitaux de Paris

No 7, rue St-Jean, Québec.

Spécialités: Maladies des Yeux, Oreilles, Nez et Gorge.

Heures de bureau, à Québec, 11 à 12 p.m. Tel. 111

à Lauson, 6 à 8 p.m. Tel. Bell.

## On demande

On demande une bonne servante. Bons gages. S'adresser à Madame J. E. CLOUTIER, Chicoutimi

## CHEMINS DE FER CANADIAN NORTHERN QUEBEC & LAC ST JEAN

HORAIRE D'ETE

En force depuis le 13 Juin 1909

### DEPART DE CHICOUTIMI

8.00 A. M.—Toutes les jours dimanche excepté, pour Roberval Québec et l'Ouest

8.00 P. M.—Tous les dimanches pour Roberval, Québec, etc.

### ARRIVEE A CHICOUTIMI

6.30 P. M.—De Québec, Roberval, etc. tous les jours dimanches, exceptés.

Guy TOMBS Agt. Gén. Frt. et Pass.

Individuel, d'une part, et absolu, garanti en 24 HEURES

en remboursement de l'assurance, sans frais, et sans que le capital soit touché, les opérations sont effectuées.

Les opérations sont effectuées.

# GRAINE de SEMENCE

De toutes sortes

JE M'EMPRESSERAI DE FOURNIR  
LES ECHANTILLONS ET PRIX A  
CEUX QUI M'EN FERONT LA DE  
MANDE.

**Geo. Tanguay**

Basse-Ville,  
QUÉBEC.

AUSSI

Farine, Lard, Grains, Etc.

# LE SYNDICAT DES IMPRIMEURS DU SAGUENAY

EDITEUR-PROPRIETAIRE DU

## PROGRES DU SAGUENAY

JOURNAL AGRICOLE ET INDUSTRIEL FONDE EN 1886

**ABONNEMENT: \$1.00 par année.**

Nous nous chargeons de tout ouvrage typographique

Livres, Journaux, Entêtes de Comptes, Entêtes de Lettres, Factures, Envelopes, Blancs de Cour, Factums, Circulaires, Cartes d'affaires, Menus, Affiches, Programmes, Catalogues, Pamphlets, Lettres de Faire Part, Livrets de Reçus et de Billets, Réliure et Réglage, Etc., Etc.

Impressions de tous genres et de toutes couleurs.

Tout ouvrage est exécuté avec soin et promptitude et à des prix modérés.

Toute commande reçue par malle recevra notre attention.

Bureaux et Ateliers : Rue Racine, Chicoutimi.

### LA CAISSE DE PETITE ECONOMIE

DE

### CHICOUTIMI

BUREAU CENTRAL: RUE RACINE, CHICOUTIMI

SUCCURSALES:

BIBLIOTHEQUE PAROISSIALE, 141, RUE RACINE, CHICOUTIMI  
ECOLE DES FRERES CATHOLIQUES, RUE RACINE, CHICOUTIMI  
RESIDENCE DES RR. PP. EUDISTES, CHICOUTIMI

HEURES DE BUREAU:

A la Bibliothèque Paroissiale et chez les RR. PP. Eudistes, tous les DIMANCHES de 4h. à 5h., P. M.; tous les JEUDIS, de 7.30 à 8.30 P.M.

AU BUREAU CENTRAL:

Le DIMANCHE, de 8.30 h. à 5.30 h. P.M. Le MERCREDI, de 7.30 à 8.30 h. P.M.

La Caisse de Petite Economie paie un intérêt de 3% sur tous dépôts de UN SOU à 300.00

Gérant Général — J.A. Échard.

## PASCHAL ANGERS

MARCHAND-GENERAL

Jonquières, Co. Chicoutimi

Toujours en main : Marchandises sèches, Epicerie, Ferronneries, Grains, Meubles, etc., etc.

Spécialité : Tabac en feuilles.

UN SEUL PRIX : STRICTEMENT COMPTANT

Venez voir, vous serez satisfaits.

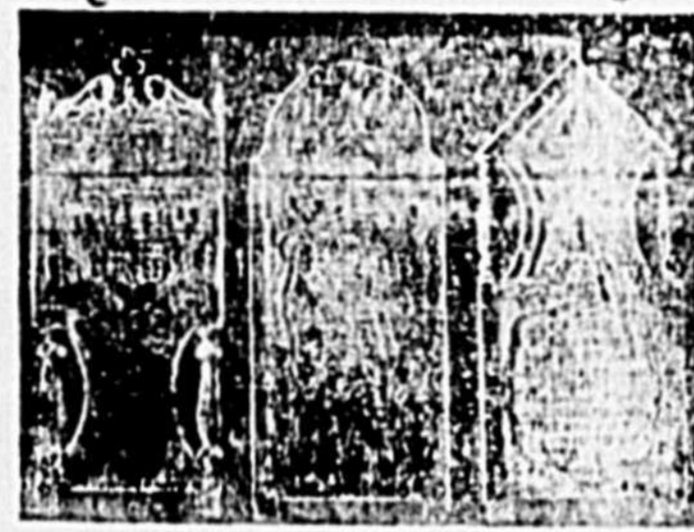
Spécialité de fameuses marques  
de la manufacture Miller  
& Lockwell.

# DIXIE & POLO

Aussi tabac en feuilles de toutes sortes

Desmarais & Grégoire.

## DYDIME SIMARD



Fabricant et  
marchand d'épi-  
taphes et de mo-  
numen  
funéraires

Ces épitaphes sont en fer recouvert d'une épaisse peinture blanche émaillée imitant le marbre à la perfection. C'est ce qu'il y a de plus nouveau et de moins cher. Elles durent aussi longtemps que le marbre. Les inscriptions sont dorées et en relief. Détails donnés en vous adressant à

DYDIME SIMARD.

1807, rue Jonquières, Co. Chicoutimi.

### Aux Industriels et aux Cultivateurs

Nous fabriquons et réparons toutes espèces de machines.

Pompes et Presses hydrauliques

Engins, Bouilloires, Moteurs à Gazoline,

Articles pour Beureries et Fromageries, et machines pour scieries et manufacturiers.

N'achetez pas sans venir nous voir.

La Société des Constructeurs Mécaniciens de Chicoutimi.

Bureaux, rue du Havre Usines près de la Station.

Ceux qui n'ont pas encore de PRESSES A FOIN et qui désirent s'en procurer devraient venir voir celles que nous fabriquons. Elles sont supérieures à celles qui sont sur le marché et coûtent moins cher. Nous avons aussi des petites Engins et des Bouilloires à vendre à notre atelier (Près de la Station.)

La Société des Constructeurs Mécaniciens de Chicoutimi

### TARIF D'ANNONCES

Années officielles :

Première insertion 10 cts la ligne.

Années commerciales (à long terme) :

Une insertion 7 cts du pouce.

Clichés fournis par l'annonceur 5 cts du pouce.

Reclames dans les notes locales, 2 cts la ligne.

Naissances 15 cts

Mariage, Décès 25 cts

Gratuit pour les abonnés qui ont payé leur abonnement.

Années : A VENDRE ou à LOUER (pas plus de 10 lignes)

Première insertion 50 cts

Pour un mois \$1.00

Des annonces sont payables d'avance.

Chaux à vendre

Il me fait plaisir d'annoncer à mes nombreuses pratiques et au public en général que je viens de mettre en opération mon fourneau à chaux, et qu'à l'avenir, j'aurai toujours en entrepôt de la chaux fraîche et de première qualité.

S'adresser à U. N. Tremblay, Chicoutimi.

## BOIS DE CONSTRUCTION

Bois préparé de toutes les sortes et de toutes les qualités

BARDEAUX DE CHOIX

Moulures de tous genres, de tous les goûts et de tous les prix.

Bois de Chanlage en longueur de trois pieds ou scié à demande.

Une excellente chaufferie me permet de donner du bois bien séché et prêt à servir.

Des Hangars Immenses servent à garder en parfaite condition de grandes quantités de bois de toute sorte que je puis répondre à toutes les commandes sans aucun retard.

PRIX HORS DE TOUTE CONCURRENCE

**HENRI JALBERT**

Rue Racine, Chicoutimi.

## Desbiens & Boucher

MARCHANDS-GENERAUX

Marchandises sèches, Epicerie, Ferronneries, grains, etc.

Venez voir ! vous serez satisfaits.

SPECIALITE : Farine, Blé d'Inde.

Strictement comptant  
Desbiens & Boucher,

St-Anne de Chicoutimi.

## LA BANQUE MOLSON

Incorporée en 1855

CAPITAL \$3,500,000  
FONDS DE RESERVE \$3,500,000

66 Succursales dans le Canada. Agents et correspondants dans toutes les principales villes du monde  
Transaction de toute affaire de Banque en général

### DEPARTEMENT DE PARGNES

à toutes les Succursales. Intérêt payé aux taux les plus élevés

**J. E. HOUSEMAN.**

## LA BANQUE NATIONALE

(Incorporée en 1860)

CAPITAL.....\$2,000,000.00

RESERVE.....\$900,000.00

NOUS PAYONS L'INTERET A NOS DEPOSANTS

2 FOIS L'AN

A NOS 44 BUREAUX

Nous acceptons des DEPOTS de \$1.00 et plus

L'INTERET est calculé sur la balance de CHAQUE JOUR et du JOUR MEME de chaque dépôt.

Nous avons des correspondants par le monde entier et nos TRAVELLERS CHEQUES sont payables AU PAIR par tous.

Notre bureau de PARIS, (Rue Bondreau, 7 Square de l'Opéra) offre des avantages exceptionnels au PUBLIC VOYAGEUR.

Les virements de fonds, les collections, les paiements, les crédits commerciaux et les placements sont effectués en EUROPE, aux ETATS-UNIS et au CANADA, aux PLUS BAS TAUX.

F. A. GAUTHIER GERANT A CHICOUTIMI.

## ABONNEZ-VOUS AU PROGRES DU SAGUENAY

### RUBBER TIRE

Bandages de roues en caoutchouc, posés et réparés à Chicoutimi, au mêmes prix qu'à Québec et Montréal.

Posés sur roues de seconde mains comme sur les neuves au prix de \$28.00 en montant.

Réparations de voitures, ferrage de chevaux. Ouvrages en fer de toutes sortes au plus bas prix chez ALFRED PARADIS, Près du pont de la Rivière-aux-Rats.

### J.-A. PELLETIER

Encanteur Licencié.—Agent d'Immeubles pour tout le comté de Chicoutimi.

Je m'occuperai de la vente à l'encan de toutes sortes de marchandises générales deux jours par semaine, et j'irai aussi encanter à domicile. J'achèterai les crédits de toutes espèces. Les personnes qui voudront vendre du ménage ou autres choses pourront me les confier, et je donnerai des garanties et même des avances si elles le désirent. Je changerai des chèques, les jours de fêtes légales, ou avant et après les heures de bureau des Banques.

Tout marchand voulant se débarrasser de marchandises quelconques n'aura qu'à m'en les confier pour en faire la vente à l'encan, soit à domicile ou chez moi. Les commerçants de bois ou autres personnes qui voudront m'expédier du bois de chauffage ou de construction, je l'achèterai au ventral à commission. J'achète aussi tous les produits des cultivateurs.

Pour tout autres renseignements vous n'avez qu'à passer à mon magasin, rue Racine, près de la Caisse Bossé, et je me ferai un plaisir de vous recevoir.

Correspondance sollicitée.

J.-A. Pelletier,

Chicoutimi.

### La Cie de Nav. Richelieu & Onrio

VOXAGES AU SAGUENAY

A commencer samedi, le 8 mai, le service régulier à Chicoutimi repris, faisant laissant Québec les mardis et samedis matin, à 8 heures, arrêtant à tous les ports intermédiaires, à l'exception de St-Alphonse et partant de Chicoutimi les mercredis et samedis.

Pour taux et autres informations s'adresser à M. P. CONNOLLY, Agent général, Rue Dalhousie, ou à HENRY A. BOLLY, Agent local, Chicoutimi.

### Elevage du cheval Ardenais

Suite de la première page.

pouvons avoir des juments extra belles. Ca vous saute peut-être aux yeux de payer une jument \$600, mais n'oublions pas que le gouvernement n'achètera que des juments saillies, probablement en gestation. Et si la jument donne à son acheteur un mâle, il faudra qu'il soit bien médiocre si à l'âge de 3 ans il ne vaut pas \$300, soit la moitié de la valeur de la jument.

On ma trouvé extravagant quand en avril 1907, je payai \$500 une jument ardenaise. J'ai maintenant de cette jument une pouliche de 2 ans, pour laquelle je refuse \$250 et une pouliche née le 23 Mars 1909 pour laquelle j'ai refusé \$150 à l'âge de 3 mois, soit une valeur de \$400 et ma jument va rapporter encore l'an prochain.

#### ASSURANCES SUR LA VIE

Mais me direz-vous, il y a les risques de la maladie et de la mort. C'est vrai, mais s'il fallait voir toujours la mort devant soit en tout temps et en tout et partout, il ne se ferait amélioration dans le monde. Cette objection d'ailleurs ne peut tenir debout car nous avons à Montréal et à Québec des Cies d'Assurances sur la vie des animaux. Aussi me suis-je empressé d'assurer ma jument pour la somme de \$400 au taux de 7% par an.

#### COMMENT FAIRE L'ACHAT DES CHEVAUX ARDENNAIS

##### Avantages offerts par le gouvernement de Québec

Le Gouvernement ne peut opérer les transactions avec des particuliers ou des Cercles agricoles ou des Syndicats d'Elevage vu qu'ils sont insuffisamment subventionnés; mais il offre aux sociétés d'Agriculture de comté d'avancer l'argent nécessaire pour l'achat des étalons et des juments de race ardenaise dont le coût sera retenu en trois paiements égaux et annuels sur les octrois annuels de la susdite société d'agriculture. Ainsi si la société achète un étalon de \$900 et une jument de \$600 le Gouvernement tiendra sur son octroi annuel un tiers de chaque somme, soit \$300 pour le cheval et \$200 pour la jument, et la Société d'agriculture collectera ces montants des acheteurs. Il me semble qu'à ces conditions les particuliers ou les Syndicats d'Elevage devraient solliciter les sociétés d'agriculture de leur prêter au moins leur crédit pour profiter des avantages offerts par le Gouvernement, et une Société d'agriculture qui a réellement à cœur l'amélioration de la race chevaline dans son comté ne saurait refuser ce service à des Syndicats d'Elevage ou à des Cercles agricoles ou à des particuliers offrant des garanties suffisantes de paiement.

#### CONCLUSIONS

Hâtez-vous, s'il vous plaît, de prendre ces remarques en sérieuse considération et de me transmettre d'ici aux 15 septembre vos intentions concernant l'achat d'étalons et de juments de race ardenaise.

Je transmettrai vos demandes et suggestions à l'honorable Ministre de l'Agriculture, qui se basera sur ces demandes pour agir en conséquence.

Votre dévoué serviteur,  
Dr W. GRIGNON, Conf. agricole.  
Inspecteur Officiel de l'enregistrement des chevaux de race Ardenaise, pour la Province de Québec.

SAINTE-ADELA, Que.

#### ROUTE DES LACS C. P. R.

Le service de bateau du C. P. R. sur les grands Lacs, comprend 5 voyages par semaine, de Owen-Sound et Fort William.

#### UN DANGER A EVITER

Dans mes visites j'ai constaté que dans une seule paroisse 10 étalons demi-sang ardenais ont fait le service de la monte; on a laissé de côté le reproducteur de race pure ardenaise. Avec cette ligne de conduite on perd du terrain et on retourne au point d'où l'on est parti. Ces demi-sang vont produire des quart de sang et finalement le sang ardenais va disparaître totalement après deux générations. On se laisse tenter par la belle apparence de ces demi-sang, mais n'oublions pas qu'ayant hérité de la moitié du sang de la mère, par atavisme, ils transmettront à leurs descendants les défauts des ancêtres maternels.

Pour faire un bon élevage quelconque il faut toujours que le reproducteur soit de race pure. Ceci est trop élémentaire pour insister d'avantage.

#### PROCEDONS AVEC METHODE

Il est à peine concevable que des sociétés d'agriculture qui font l'Elevage du Cheval Ardenais depuis 5 ans songent à introduire une nouvelle race, et ce qui est plus pénible encore à constater,

c'est qu'on veut adopter le cheval trotteur, quand le commerce et l'industrie ne réclament que des chevaux de traits. Il est donc écrit en grosses lettres que dans la Province il nous est impossible d'avoir une race déterminée. Mais où en serait la Belgique, la France et l'Angleterre, si ces pays avaient procédé ainsi? Où pourrait-on acheter les chevaux Belges, Percherons, Clydes, Shires, etc., etc.?

Que dans nos comtés où le cheval canadien prédomine, l'on pousse cette race à son extrême limite de perfection c'est très bien. Qu'on fusse de même pour les chevaux de corosse Hackney ou Anglo-Normand, c'est très bien encore, mais au moins qu'il en soit ainsi dans les comtés où l'on a commencé l'élevage des chevaux ardenais. Suivons donc les principes de l'élevage. A force de multiplier les croisements de notre race chevaline nous n'aurons qu'une race bâtarde en fin de compte.

#### EXPOSITION GENERALE ET PRIMES DE CONSERVATION

Je ne saurais trop vous conseiller, Messieurs, d'acheter de beaux sujets, soit étalons ou juments.

Les éleveurs aiment mieux payer plus cher pour le service d'un étalon de première classe. Si vous achetez de belles juments, vous aurez plus de chances d'avoir de beaux produits dont la vente vous remboursera vite du coût d'achat de la mère.

Il est de votre intérêt de ne pas hésiter sur l'achat des étalons et des juments de choix car avant longtemps, quand nous aurons un nombre suffisant de beaux sujets mâles et femelles il est plus que probable que le Gouvernement tiendra une exposition générale provinciale des chevaux de race ardenaise afin de choisir les plus beaux couples pour en obtenir de forts beaux sujets, comme cela se pratique en Europe.

Le Gouvernement a l'intention parait-il d'accorder des primes annuelles de conservations variant de 200 à 500 piastres aux plus beaux sujets (mâles et femelles), qui en seront jugés dignes lors de cette exposition.

#### SAINT-ADELA, Que.

Madame Joseph Laforest de Berlin Falls N. H. est en promenade chez ses parents à Chicoutimi. Elle arrivait de St-Félicien où elle avait passé quelques jours chez son père M. François Savard.

#### Nomination

M. L. Alain vient d'être réélu Président de la Commission Scolaire de cette ville.

#### Avis Public

Avis public est par les présentes donné que les Plans, Profils et Livre de Renvoi des terrains, Chemins et Rues à travers lesquels le chemin de fer de la Compagnie du Chemin de Fer de la Baie des Ha! Ha! doit passer, depuis le quai du Gouvernement, dans la ville de Chicoutimi, jusqu'au lot No. 8B, rang X, du canton de Chicoutimi, comté de Chicoutimi, soit à une distance d'environ quatre milles, ont été dûment examinés et certifiés suivant la loi et sont actuellement déposés au Département des Travaux Publics à Québec et qu'une copie certifiée des dits plans, profils et livre de Renvoi a été déposée au Bureau d'enregistrement de Chicoutimi, comté de Chicoutimi.

La dite voie ferrée traversera la ville de Chicoutimi, et les rangs IX et X du canton Chicoutimi, comté de Chicoutimi.

Le présent avis est donné en vertu de l'article V. 164, S. R. P. pour servir d'avis public à toute personne ou corporation intéressées.

Chicoutimi 21 août 1909.

(Signé) SIMON LAPOINTE,  
Secrétaire et Procureur de la Compagnie du Chemin de Fer de la Baie des Ha! Ha!

#### A STE-ANNE

Madame Onésime Harvey, et leur jeune fille, accompagnée de M. J. E. Bordeleau, sont allés visiter les travaux de la Cie Hydrique, et sont revenus enchantés de leur voyage.

#### NOTES

Si tous les "magasineuses" étaient obligés d'acheter seulement la cinquième partie des étoffes qu'elles font souvent déplier inutilement par les commis, cela ferait une large brèche dans la bourse du ménage.

#### Prochains mariages

On nous annonce pour le 8 septembre prochain le mariage de M. Ide Laferrière, commis de la maison Côté, Boivin & Cie, à Mlle Alice Côté, de cette ville.

#### On demande

On demande un apprenti pour apprendre à travailler le fer et le bois.

Condition faciles. S'adresser à Jean Baptiste Fortin, Forgeron, Chicoutimi. 26 S 09

## GRANDE VENTE A SACRIFICE

### CHANGEMENT DE VENUE DANS LE COMMERCE

AU PROFIT DES CLIENTS EN GENERAL, QUI VIENDRONT SE PROCURER DES MARCHANDISES A MON MAGASIN.

LE PLUS GRAND ASSORTIMENT DE NOUVEAUTES QUE JE N'AIE JAMAIS EUE

### Tout ce que la mode possède

Etoffes à robes et garnitures de première qualité. Je viens de recevoir un grand assortiment de fourrures.

Dans la bijouterie je prends une activité tout à fait spéciale pour les jones et bagues.

J'ai en mains quelques bagues en pur diamants, et si quelques clients voulaient en avoir de plus riches je m'empresserai de me les procurer, et je les vendrai garanties à 20% meilleur marché qu'à Montréal ou ailleurs.

Dans la chaussure je donnerai une réduction sans égal. Je me suis procuré des CLAUQUES de manufacturiers ne faisant pas partie de la combine que je pourrai vendre à 15 p.c. meilleur marché.

Tout cela sera sacrifié au profit des acheteurs. Assortiment complet de groceries.

Toutes ces marchandises seront vendues seulement que pour du comptant. A part des bas prix on donne aussi des coupons qui sont considérés d'une grande valeur.

## P. COLOZZA

RUE RACINE, CHICOUTIMI.

### Va-et-vient

#### PERDU

Un manteau bleu a été perdu dimanche, en descendant du terrain des courses.

Une récompense est offerte à la personne qui le remettra à madame F. X. Gosselin.

#### Mariage

M. Victor Picard, de Montréal est arrivé lundi soir pour une promenade d'une dizaine de jours chez des parents à Chicoutimi.

M. Stanislas Gagné, ingénieur-civil, accompagné de sa sœur Mlle Alida Gagné, étaient à Chicoutimi mardi.

Mlle Gagné est retournée hier matin.

M. Adjour Turcotte, de Québec, est en promenade à Chicoutimi.

#### Nouvelles Maritimes

Le Nancy Lee, capt. Merchie, venant de Manchester est arrivé samedi et est à prendre un chargement de pulpe.

Le Norden, capt. Sonne est à prendre un chargement de pulpe aux battures.

#### NAISSANCES

En cette ville, le 16 août dernier, l'épouse de M. Charles Villeneuve une fille qui a reçu au baptême les noms de Marie, Eugénie, Yvette.

Parrain et marraine: M. et Madame Edmond Desbiens, de Ste-Anne, oncle et tante de l'enfant.

A Ste-Anne, lundi, l'épouse de M. Henry Côté, a donné le jour à un fils.

#### MARIAGES

Lundi matin M. Jules Boivin de cette ville conduisait à Fautel Mademoiselle Flora Tremblay, fille de M. Onésime Tremblay, marchand.

Les nouveaux époux ont reçu bon nombre de beaux et riches cadeaux.

Mardi matin a été célébré à la Cathédrale le mariage de M. Uld. Gauthier, bijoutier, avec Mlle Alice Tremblay, fille de M. Georges Tremblay.

La bénédiction nuptiale a été donnée par M. l'abbé Gauthier frère du marié.

Après la messe, la noce se rendit chez le père de la mariée où on prit un copieux déjeuner.

Ils sont embarqués le matin même sur le vapeur Murray Bay en voyage à Québec et Montréal.

Les heureux époux ont reçu bon nombre de riches cadeaux.

Nos meilleurs souhaits aux nouveaux mariés.

#### Prochains mariages

On nous annonce pour le 8 septembre prochain le mariage de M. Ide Laferrière, commis de la maison Côté, Boivin & Cie, à Mlle Alice Côté, de cette ville.

On nous annonce aussi le mariage de M. David Gagné, trésorier de la maison Godbout & Cie, à Mlle J. D. Godbout, fille de M. Alfred Godbout, marchand de meubles.

# Ouverture des Classes

Pour tous les articles nécessaires aux Enfants pour la rentrée des classes

## ALLEZ CHEZ Lemieux & Carrier

Pour Petits Garçons Pour Petites Filles

- Habilllements à prix réduits.
- Chaussures solides à bon marché.
- Bas à genoux doubles les plus durables
- Pantalons courts à prix spécial.
- Calottes, mouchoirs, chemises, bretelles, etc
- Etoffes noire spéciale pour costumes du Couvent.
- Chapeaux de costume, poignets et collets de costumes.
- Chaussures spéciales.
- Lingerie blanches ou en flanellettes, Corssets, Bas, Jarrettières, etc.

### COSTUMES DU SEMINAIRE

Pourquoi se fatiguer a chercher quelqu'un pour faire confectionner un costume du Séminaire quand nous les avons tout fait a notre magasin.

## LIBRAIRIES

Cahiers, Livres de classes, Ardoises, crayons, Plumes et tout ce qu'il faut pour la classe.

### LEMIEUX & CARRIER.

### La Compagnie TRANS-ST-LAURENT (Limitée)

#### HORAIRE

Départ de la Rivière-du-Loup... 8 S A M.

I. LES LUNDI, MERCREDI, JEUDI ET SAMEDI :

Rivière-du-Loup	8 H. A. M.
St-Siméon	9.30 H. A. M.
Baie Ste-Catherine	Midi
Tadoussac, arrivée	12.50 H. P. M.
Tadoussac, départ	2. H. P. M.
Rivière-du-Loup, arrivée	5. H. P. M.

II. LES MARDI ET VENDREDI :

Rivière-du-Loup, départ	8. H. A. M.
Baie Ste-Catherine, départ	10. H. A. M.
Tadoussac	10.30. H. A. M.
Escoffins	12.30 H. P. M.
Tadoussac	3. H. P. M.

III. LE DIMANCHE, Voyage spécial.

L'heure du départ et de l'arrivée sera annoncée la veille.

Correspondances avec les chemins de fer Intercolonial et le Témiscouata, aussi avec les bateaux de la Cie Richelieu & Ontario à Tadoussac et St-Jiméon.

#### HEURES DE CORRESPONDANCES AVEC :

Richelieu et Ontario Navigation Co.	
De Tadoussac pour Malbaie, Québec et Montréal	2.30 P. M.
De Tadoussac pour Chicoutimi	7.50 P. M.

TEMISCOUATA R.V.

De Rivière-du-Loup pour Edmundston :	
Mixte	7.55 A. M.
Mixte	11.15 A. M.

Intercolonial R.V.

De Rivière-du-Loup pour Québec :	
Express	5.00 Express 9.30
Express	19.05
Mixte	20.30 Océan Limité : 23.35

DE Rivière-du-Loup pour Halifax :

Océan Limited	3.25
Mixte, Ste-Flavie	7.15
Express, Ste-Flavie	2.20
Express Maritime	7. 50

Briques à Vendre au Bassin de Chicoutimi. La Cie Générale du Port de Chicoutimi.

### Notre Charrue Sulky Améliore

#### La principal au Canada



Elle est absolument la plus perfectionnée

Elle possède toutes les dernières améliorations, elle est construite en acier, est munie de deux leviers, qui permettent au labourer, tout en demeurant sur son siège de faire les changements et de faire travailler la charrue dans n'importe quel genre de sol.

Le disque de cette charrue permet au labourer de creuser un sillon d'une manière uniforme, même si les chevaux marchent irrégulièrement et quand même les roues enfonceraient dans la terre.

Assurez-vous d'en avoir une pour cet automne. Demandez nos Catalogues et prix.

## P. J. Legaré

QUÉBEC

MANUFACTURIER & NÉGOCIANT

273 A 687 RUE ST. PAUL - 32 A 36 RUE ST VALIER.

Succursale Chicoutimi. E. A. QUENNEVILLE, Gérant.



### LE TUE-MOUCHES de WILSON

MÉTHODE ENRICHIEMENT PLUS DE MOUCHES QUE TOUT AUTRE ARTICLE CONNU.

Refract. Les imitations Peu Satisfaisantes.

PROVINCE DE QUÉBEC  
District de Chicoutimi

#### COUR SUPERIEURE

In Re

Agès et Tremblay, de la Station d'Ébénisterie, par hands.

et

Thibaut, Frères et Cie, Créanciers, requérants et ssa.

Les dits Agès et Tremblay, ayant fait ces ord. leurs biens, avis est donné à leurs créanciers d'être présent au bureau d'Proto

notaire soussigné devant l'Hon. Juge J. A. Gagné ou en son absence devant son collègue au Palais de Justice à Chicoutimi le trois septembre 1909 à dix heures seulement pour donner leurs avis de nomination d'un curateur et des inspecteurs.

Chicoutimi, 26 Août 1909

F. X. GOSSELIN,  
P. C. S.

L. ALAIN,  
Proc. du Req.